

Bitte vor Installation und Gebrauch sorgfältig lesen.

Für den Verarbeiter:

Prüfen Sie, ob das Produkt für den vorgesehenen Zweck einsetzbar ist, folgen Sie der Montageanleitung und stellen Sie sicher, daß die Bedienungsanweisung an den Verbraucher weitergeleitet wird.

Für den Anwender:

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Verwendungszweck:

Diese Bilgepumpe wurde zum Abpumpen von stehendem Wasser entwickelt.

Die Pumpleistung ist abhängig von den Installationsbedingungen und der Anzahl der Hebelbewegungen. Der Verwender muß sich darüber im Klaren sein, daß die Pumpleistung möglicherweise nicht ausreichend ist, um mit einem starken Wassereinbruch fertig zu werden.

Soll die Pumpe zu einem anderen Zweck eingesetzt werden oder soll sie andere Flüssigkeiten bewegen, liegt es in der Verantwortung des Anwenders zu prüfen, ob sich die Pumpe hierfür eignet, insbesondere, ob die verwendeten Materialien sich mit der jeweiligen Flüssigkeit vertragen. Für jeden Verwendungszweck ist es wichtig, ein System si-

INSTALLATION:

Die COMPAC 50 ist eine abgedeckte Membranpumpe, speziell entwickelt für flache Installation unter Deck oder hinter Schotten. Die Pumpenkammer ist komplett mit Einlaß/Auslaß Schlauchstutzen um 360° drehbar (Abb.1). So ist eine optimale Durchflußrichtung in Relation zum Pumpenhebel einstellbar.

Der Pumpenkörper kann in beide Richtungen gedreht werden.

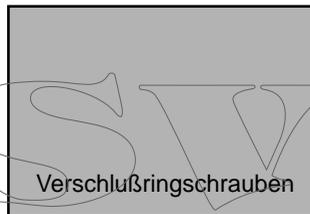


Abb.1

Veränderung der Durchflußrichtung:

- lockern Sie die Verschlüßringschrauben
- drehen Sie den Pumpenkörper in die gewünschte Position
- ziehen Sie die Schrauben wieder an (Diese Einstellung kann auch nach erfolgter Installation erfolgen)

Einlaß/Auslaß-Möglichkeiten

Es gibt je 4 Möglichkeiten den Schlauch zu positionieren, sowohl auf der Einlaß- als auch auf der Auslaßseite. So sind 16 Kombinationsmöglichkeiten möglich (siehe Abb.2)

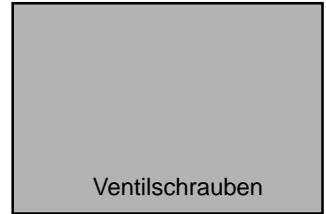


Abb.2

Änderung der Einlaß/Auslaß-Position:

- entfernen Sie alle 4 selbstschneidenden Schrauben an der Basis des Einlaß/Auslaß
- positionieren Sie den Schlauchanschluß in die gewünschte Richtung
- setzen Sie die 4 selbstschneidenden Schrauben wieder ein und ziehen Sie diese wieder fest an.

Montage der Pumpe

Die WHALE COMPAC 50 wird komplett mit einer Decksplatte geliefert. Die Lochposition sind rechteckig angeordnet und ermöglichen so mehrere Auswahlmöglichkeiten der Hebel-Bewegungsrichtung in Relation zur Decksplatte.

- Benutzen Sie die Decksplatte als Schablone, markieren Sie die gewünschten Lochpositionen und bohren Sie 4 Löcher mit 6mm Durchmesser und nehmen den notwendigen Ausschnitt von 86mm Durchmesser vor. Runden Sie die Schnittkante ab, damit die Manschette leichter zu montieren ist.
- Die Mindestdicke des Decks muß 5cm betragen. Das Deck kann mit einer Gegenplatte auf bis zu 15mm Dicke verstärkt werden.

3. Positionieren Sie die Pumpe unter Deck und prüfen Sie die Durchflußrichtung.

4. Drücken Sie die Gummimanschette vorsichtig durch die Bohrung im Deck nach oben, bis die Kanten auf Deck liegen.

5. Plazieren Sie die Abdeckplatte auf Deck und schrauben Sie die 4 vorgeesehenen Schrauben in den Pumpenkörper.

6. Schieben Sie einen passenden 25mm-Schlauch (weich, aber mit Verstärkungseinlage) auf die Schlauchanschlüsse und sichern Sie diesen gegen Abrutschen und Eindringen von Luft mit Schlauchklemmen und ziehen Sie diese fest an.

7. Soll die Pumpe nach außenbords fördern, stellen Sie sicher, daß der Borddurchbruch hierfür auch bei Lage des Bootes noch deutlich oberhalb der Wasserlinie liegt.

8. Prüfen Sie abschließend die gesamte Installation auf mögliches Eindringen von Luft, auf korrektes Ansaugen und Ablauf.

Bedienung:

Die WHALE COMPAC 50 erzielt effiziente Förderleistung bei leichtgängigem Pumpen-Hebel.

Gleichmäßige, volle Hebelbewegungen erzielen das beste Ergebnis. Im Lieferumfang sind 2 Halteclips enthalten, die den Hebel aufnehmen, wenn die Pumpe nicht benötigt wird.

Leistungstabelle

Förderleistung	bei 60	bei 80
Pumpbewegungen pro Minute		
US-Gallonen	10	13
Liter/Minute	39	49

Die Leistungsdaten wurden durch Werkstest ermittelt und entsprechen praxisorientierten Möglichkeiten.

Die tatsächliche Pumpleistung kann aber variieren, je nach Installation und Nutzungsbedingungen.

Pflege:

Kontrolle:

Eine regelmäßige Kontrolle der Pumpe ist empfohlen. Gummiteile sollten ersetzt werden, sobald Verschleiß erkennbar ist, spätestens aber alle 3 Jahre, unabhängig vom äußeren Zustand.

Ersatzteile, bzw. Austauschteil-Sätze (Nr. AK8035) sind im Handel erhältlich. Es wird empfohlen einen solchen Austauschteil-Satz an Bord zu haben.

Überwinterung:

Am Ende der Saison, lassen Sie das gesamte Wasser in Pumpe und Schlauch ab, um Frostschäden zu vermeiden.

Austausch der Membrane und der Ventile:

Membrane:

1. Lösen und entfernen Sie Klemmringsschrauben.
2. Entfernen Sie den Klemmring. (die Schläuche bleiben montiert)
3. Entfernen Sie die Klemmplatzenschraube und die Klemmplatte.
4. Tauschen Sie die Membrane aus, dabei muß das Mittelstück der Membrane in die Pumpenkammer weisen.
5. Prüfen Sie, ob die neue Membrane sicher im Aufnahmeschlitz sitzt und montieren wieder Klemmplatte und Klemmring.

Ventile:

1. Entfernen Sie die 4 selbstschneidenden Schrauben an der Basis der Einlaß/Auslaß-Nippel. (die Schläuche können montiert bleiben)
2. Entfernen und Ersetzen Sie die Ventile und prüfen Sie, ob diese korrekt in den Aufnahmeschlitz des Pumpenkörpers sitzen.

3. Setzen Sie die Einlaß/Auslaß-Nippel in der vorherigen Position wieder auf sichern Sie diese wieder mit den 4 Schrauben.

Nützliche Tipps:

Die Pumpe saugt nicht an oder pumpt gedrosselt:

- Prüfen Sie den Ansaugschlauch: er muß luftdicht sein und darf sich nicht beim Ansaugen (Unterdruck!) verengen.

- kontrollieren Sie, ob Einlaß oder Auslaßventil blockiert sind. Beseitigen Sie die Verstopfung dann mit einem Finger oder einem Schraubenzieher und prüfen Sie die Pumpleistung erneut.

- harte Objekte innerhalb des Pumpenkörpers beeinträchtigen die Pumpleistung nicht, sollten aber entfernt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Gewährleistung

WHALE Handlärzpumpen haben eine Garantiezeit von 5 Jahren nach Kaufdatum. Diese Garantie umfaßt Material und Verarbeitung, nicht aber die Gummi-Verschleißteile. Im Falle eines solchen Garantieanspruches geben Sie die Pumpe zusammen mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, zu entscheiden, ob die defekte Pumpe repariert oder getauscht wird. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die in falscher Installation, unerlaubter Modifizierung oder Mißbrauch des Produktes begründet sind.

Diese Punkte haben keinen Einfluß auf Ihre Verbraucherschutz-Rechte.

Munster-Simms Engineering Ltd
Old Belfast Road, Bangor, Co Down, BT19 1LT
Tel: +44-1247 270531 Fax: +44-1247 466421